Гуманітарний факультет

Кафедра «Іноземна філологія та переклад»

|  |
| --- |
| **СИЛАБУС****навчальної дисципліни (вибіркової)**«**Граматичні та текстологічні студії»**Обсяг освітнього компонента: 3 кредити ЄКТС/ 90 годин |

Освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно)»

другого (магістерського) рівня вищої освіти

Спеціальність 035 Філологія

|  |
| --- |
| **ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА** |

|  |
| --- |
| ***Приходько Анатолій Миколайович,*** *проф., д-р ф.н.**Корпус 1, каб. 236а*Контактна інформація***:****Телефон кафедри: 061 769 85 89,**E-mail: kafedra\_pereklad@zntu.edu.ua;*Час і місце проведення консультацій:  |

|  |
| --- |
| **ОПИС КУРСУ** |

Вибірковий курс «Граматичні й текстологічні студії» належить до тих лінгвістичних дисциплін, які продовжують систему і традицію підготовки філологів-германістів і пере­кладачів, що її прийнято в Україні. Дисципліна призначена для студентів І курсу магістратури та передбачає поглиблення знань і умінь майбутніх перекладачів щодо системи і структури (природної) мови та її дочірньої галузі – германського мовознавства.

|  |
| --- |
| **МЕТА, КОМПЕТЕНТНОСТІ ТА РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ** |

***Метою*** вивчення навчальної дисципліни «Граматичні та текстологічні студії»є озброєння здобувачів вищої освіти фундаментальними теоретичними знаннями й практичними навичками про граматичний лад природної мови, а також формування у них умінь і навичок лінгвістичного аналізу відповідного текстового матеріалу.

***● загальні компетентності*** (ЗК)

ЗК-1 Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово;

ЗК-2 Здатність бути критичним і самокритичним;

ЗК-3 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;

ЗК-7 Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;

ЗК-9 Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій;

ЗК-10. Здатність проведення досліджень з дотриманням академічної доброчесності.

***● спеціальні компетентності*** (ЗК)

СК-1 Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних, напрямах і школах.

СК-3 Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки;

СК-4 Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовленнєвого матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологійних принципів;

СК-5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології;

СК-7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень у контексті мовознавчих і перекладознавчих досліджень;

СК-9. Уміння аналізувати, порівнювати й зіставляти одиниці та явища близькоспоріднених і різносистемних мов на предмет з’ясування спільних і відмінник ознак на всіх рівнях їхньої структури.

***Програмні результати навчання***

ПРН-2. Упевнено володіти державною та іноземними мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.

ПРН-3. Застосовувати сучасні методики й технології для успішного та ефективного здійснення професійної діяльності, забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.

ПРН-6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.

ПРН-9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.

ПРН-13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.

|  |
| --- |
| **ПЕРЕДУМОВИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ДИСЦИПЛІНИ** |

Для успішного опанування необхідними компетентностями та навичками при вивченні дисципліни студенти повинні спиратися на результати навчання, які отримані при вивченні первинних («Порівняльна фонетика», «Порівняльна граматика» «Порівняльна лексикологія») і вторинних («Порівняльна стилістика», «Історія мови», «Пере­кладознавство») лінгвістичних дисциплін.

|  |
| --- |
| **ПЕРЕЛІК ТЕМ (ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН) ДИСЦИПЛІНИ** |

Таблиця 1 – Загальний тематичний план аудиторної роботи

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***№***  | ***Тема*** | ***Форми навчання*** | ***Годин*** |
| 1. | Граматика в об’єктивних і суб’єктивних вимірах | лекц. | 2 |
| 2. | Морфемна структура і морфемний інвентар слова | сем. | 2 |
| 3. | Проблема частин мови у граматиці: теоретичне і практичне | лекц. | 2 |
| 4. | Номінативні частини мови в морфологічній підсистемі | сем. | 2 |
| 5. | Категоріальний статус дієслова та його субкласи | лекц. | 2 |
| 6. | Синсемантика: Категоріальний статус окремих частин мови | сем. | 2 |
| 7. | Синтаксис як частина граматики та його одиниці | лекц. | 2 |
| 8. | Речення на докомунікативному рівні | сем. | 2 |
| 9. | Речення на комунікативному рівні | лекц. | 2 |
| 10. | Парадигматика і синтагматика речення | сем. | 2 |
| 11. | Синтактика, семантика і прагматика складного речення | лекц. | 2 |
| 12. | Граматика / лінгвістика тексту | сем. | 2 |
| 13. | Типологія текстових побудов | лекц. | 2 |
| 14. | Текст vs дискурс | сем. | 2 |
| 15. | Концептуальна організація тексто-дискурсивних просторів | лекц. | 2 |

|  |
| --- |
| **РЕКОМЕНДОВАНІ ІНФОРМАЦІЙНІ****ТА НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ ДЖЕРЕЛА** |

Загнітко А.П. Теоретична граматика української мови. Морфологія. Синтаксис. – Донецьк: ВКФ БАО, 2011. 992 с.

Приходько А.М. Концепти і концептосистеми в когнітивно-дискурсивній парадтигмі лінгвістики. Запоріжжя: Премєр. 2013.331 с.

Радзієвська Т.В. Нариси з концептуального аналізу та лінгвістики тексту. Текст - соціум - культура - мовна особистість. К.: ДП «Інформ.-аналіт. агентство». 2010. 491 с.

Селіванова О. Сучасна лінгвістика: напрями і проблеми. Полтава: Довкілля-К. 2008. 712 с.

Metzlers Lexikon Sprache. – Stuttgart, Weimar: Metzler. 2000. 817 S

Weinrich H. Textgrammatik der deutschen Sprache. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich: Dudenverlag, 1993. 1111 S.

Zifonun G. Grammatik der deutschen Sprache. B., N.Y.: de Gruyter, 1997. 2569 S.

Методичні матеріали до вивчення вибіркової дисципліни «Граматичні та текстологічні студії» для студентів магістратури спеціальності 035.04 – «Германські мови та літератури /переклад включно/)». Укл.: А.М. Приходько. Запоріжжя: НУ «ЗП», 2023. 72 с.

|  |
| --- |
| **ОЦІНЮВАННЯ** |

Здобувачі можуть отримати оцінку з дисципліни за результатами поточної роботи, рубіжних контролів та виконаного індивідуального письмового завдання. Підсумкова оцінка визначається як сумарна двох контролів за перший і другий змістові модулі та залікової оцінки.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Поточне тестування та самостійна робота | За-лік | Оцінка |
| Змістовий модуль 1 | Змістовий модуль 2 | ***30*** | **60-100** |
| Т1 | Т2 | Т3 | Т4 | Т5 | Т6 | Т7 | Т8 | Т9 | Т10 | Т11 | Т12 | Т13 | Т14 |
| ***4*** | ***6*** | ***4*** | ***6*** | ***4*** | ***6*** | ***4*** | ***6*** | ***4*** | ***6*** | ***4*** | ***6*** | ***4*** | ***6*** |

Т1, Т2 ... Т14 – теми змістових модулів.

|  |
| --- |
| **ПОЛІТИКа КУРСУ** |

Під час навчання студенти зобов’язані дотримуватися академічної доброчесності:

- обов’язково відвідуватилекційні та практичні заняття.

- самостійно виконувати завдання поточного та підсумкового контролю;

- дотримуватися норм законодавства про авторське право;

- брати активну участь у навчальному процесі;

- не запізнюватися на заняття, не пропускати заняття без поважних причин;

- самостійно і своєчасно вивчати матеріал пропущеного заняття;

- давати достовірну інформацію про результати власної навчальної діяльності.

- бути терпимим і доброзичливим до однокурсників та викладачів.